

Umowa nr ZP/.../2019

W dniu2019 r. pomiędzy Miastem Suwałki, ul. Mickiewicza 1, 16-400 Suwałki, NIP: 844-215-51-52, Regon: 790671030, zwanym dalej w skrócie Zamawiającym, reprezentowanym przez:

Prezydenta Miasta Suwałk – Czesława Renkiewicza

przy kontrasygnacie:

Skarbnika Miasta - Wiesława Stelmacha

a, zwanym dalej Projektantem, reprezentowanym przez:

I.

w rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru Projektanta w **przetargu nieograniczonym nr ZP.271.75.2019** zgodnie z art. 39-46 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2018 poz. 1986 z póź.zm.), została zawarta umowa treści następującej:

§ 1**Przedmiot umowy**

1. Przedmiotem zamówienia jest **pełnienie nadzoru autorskiego przy realizacji inwestycji pn: „Budowa hali sportowo widowiskowej w Suwałkach przy ulicy Zarzecze 26”** w zakresie przewidzianym przepisami art. 12 ust. 1 pkt. 1, art. 20 i 21 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2019, poz. 1186 z późn. zm.) w szczególności dotyczącym:
 - 1) kontroli zgodności wykonania robót z projektem,
 - 2) uzgodnień możliwości wprowadzenia rozwiązań zamiennych w stosunku do przewidzianych w dokumentacji projektowej, zgłoszonych przez Kierownika Budowy lub Inspektora Nadzoru w odniesieniu do materiałów i konstrukcji oraz rozwiązań technicznych i technologicznych,
 - 3) udzielania wyjaśnień, wskazówek technicznych lub technologicznych, związanych z wykonaniem elementów budowy,
 - 4) uszczegóławiania tych rysunków wykonawczych, które wskaże Kierownik Budowy lub Inspektor Nadzoru jako niejasne, nanoszenia poprawek lub uzupełnień na dokumentacji wykonawczej,
 - 5) oceny stanu bezpieczeństwa na budowie,
 - 6) udział w komisjach, naradach technicznych w radach budowy organizowanych przez Zamawiającego w zależności od zgłaszanych potrzeb przez Wykonawcę i Zamawiającego,
2. Zakres robót budowlanych objętych nadzorem autorskim przy budowie hali sportowo – widowiskowej w Suwałkach:
 - 1) budowa budynku hali sportowo widowiskowej przy ul. Zarzecze 26 w Suwałkach w postaci: fasady aluminiowo szklanej, elewacji z płyt włóknowo - cementowych, HPL, płyt kompozytowych i elementów dekoracyjnych elewacji z siatki cięto ciągnionej, posadzki, ścianek działowych i sufitów z płyty G-K, stolarki drzwiowej zewnętrznej i wewnętrznej, wykończenia podłóg, ścian, malowania, montażu paneli akustycznych, montażu barierek wraz z instalacjami w tym: instalacji elektrycznych, teletechnicznych, sanitarnych, wentylacyjnych, klimatyzacyjnych,
 - 2) montaż i dostawa wyposażenia budynku hali sportowo widowiskowej,

- 3) budowę oświetlenia zewnętrznego,
- 4) kompletne wyposażenie obiektu,
- 5) budowa parkingów, placów, dróg dojazdowych, ciągów pieszych, zieleni oraz urządzenie terenu, na działkach oznaczonych numerami geodezyjnymi 31349/9, 31359/2 obręb 07,

Zagospodarowanie terenu o obrębie hali sportowo widowiskowej przy ul. Zarzecze 26 obejmuje:

- 1) budowę placu manewrowego, ciągów pieszych z kostki betonowej;
 - 2) budowę drogi dojazdowej do euro campingu,
 - 3) tereny zielone wraz z nasadzeniem.
3. Zamawiający w oparciu o art. 29 ust 3a Pzp. informuje, że zakres usługi nadzoru autorskiego nie wymaga zatrudnienia przy realizacji zamówienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę, osób na podstawie umowy o pracę w rozumieniu art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. – Kodeks pracy (Dz. U. z 2019 r., poz. 1040 z późn. zm.)
4. Umowa obejmuje nadzór autorski w formie pobytów na budowie lub w siedzibie Zamawiającego projektanta. Za nadzór uważa się udzielenie wyjaśnień i rozwiązywanie problemów na budowie lub w siedzibie Zamawiającego na każdorazowe wezwanie Zamawiającego przekazane pisemnie, mailem lub faxem z tym, że Zamawiający poinformuje Projektanta o konieczności przybycia w wyznaczonym terminie na budowę lub do swojej siedziby na piśmie z wyprzedzeniem wynoszącym co najmniej 2 dni robocze. Projektant nie może odmówić przyjazdu na wezwanie Zamawiającego. Przewiduje się 2 nadzory autorskie.

§ 2

Termin wykonania zamówienia

Termin wykonania zamówienia do dnia **11.11.2019 r.**

§ 3.

Wynagrodzenie

1. Wynagrodzenie wstępne za wykonanie przedmiotu Umowy określonego w §1 strony ustalają zgodnie z ofertą Projektanta na kwotę:

Cena netto	zł
Plus należny podatek VAT	zł
Wartość brutto oferty:.....	zł
Słownie złotych:	
2. Wynagrodzenie Wykonawcy, o którym mowa w ust. 1 będzie stanowił wynik iloczynu ilości wykonanych nadzorów i cen jednostkowych podanych w formularzu ofertowym tj **1 nadzór autorski**zł netto plus należny podatek VAT
3. Wynagrodzenie netto wymienione w § 3 ust. 2 jest niezmiennie przez cały okres obowiązywania niniejszej umowy. W przypadku ustawowej zmiany stawki podatku od towaru i usług zmiana taka zostanie wprowadzona w formie aneksu do umowy.
4. Wynagrodzenie za pełnienie nadzoru będzie rozliczane:
 - 1) za nadzór autorski każdorazowo po potwierdzonym przez Zamawiającego pobycie przedstawiciela Projektanta na budowie. W celu potwierdzenia pobytu na budowie, projektant ma obowiązek dokonania wpisu do dziennika budowy.
 - 2) rzeczywista całkowita wysokość wynagrodzenia będzie iloczynem kosztu jednego nadzoru autorskiego i rzeczywistej ilości wykonanych nadzorów potwierdzonych przez Zamawiającego.
5. Wynagrodzenie projektanta obejmuje pełne wykonanie zakresu rzeczowego zamówienia w

tym koszty:

- 1) przygotowania materiałów do pełnienia nadzoru,
 - 2) dojazdu na budowę i z powrotem,
 - 3) pobytu na budowie,
 - 4) załatwiania spraw związanych z nadzorem w trakcie pobytu na budowie,
 - 5) załatwiania spraw związanych z nadzorem po powrocie z budowy do siedziby sprawujących nadzór,
 - 6) pozostałe niezbędne koszty takie jak: transport, dieta i inne.
6. Wynagrodzenie za pełnienie nadzoru autorskiego płatne będzie przelewem na podstawie faktur częściowych, zgodnie z § 3 niniejszej umowy. Przelew nastąpi do 30 dni od daty otrzymania faktury przez Zamawiającego na rachunek Projektanta
 7. Zmiana rachunku bankowego wymaga aneksu, sporządzonego z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.
 8. Zamawiający ma prawo potrącić swoje wierzytelności z wierzytelnościami Projektanta choćby jedna z nich lub więcej nie były wymagalne i zaskarżalne.
 9. Projektant nie może dokonać potrącenia swoich wierzytelności bez wcześniejszego ich uznania przez Zamawiającego.
 10. Zamawiający zastrzega, iż Projektant nie może bez pisemnej zgody Zamawiającego przenieść wierzytelności wynikającej z niniejszej umowy na osobę trzecią.

§ 4

Osoby odpowiedzialne

1. Jako koordynatora w zakresie realizacji obowiązków umownych ze strony Zamawiającego wyznacza się przedstawiciela Zamawiającego
2. Jako koordynatora w zakresie realizacji obowiązków umownych ze strony Projektanta wyznacza się
3. Projektant powinien skierować do realizacji zamówienia personel wskazany w swojej ofercie. Zmiana osoby, w trakcie realizacji umowy, musi być uzasadniona przez Projektanta na piśmie i zaakceptowana przez Zamawiającego.
4. Projektant jest obowiązany z własnej inicjatywy zaproponować nowy skład personelu w następujących przypadkach: urlopu, śmierci, choroby lub innych przyczyn i zdarzeń losowych.
5. Zamawiający zaakceptuje taką zmianę w terminie do 14 dni od daty przedłożenia propozycji, wyłącznie wtedy, gdy odpowiednio do funkcji kwalifikacje i doświadczenie wskazanych osób będą spełniały wymagania określone w SIWZ.
6. Zamawiający lub osoba upoważniona przez Zamawiającego może wystąpić z wnioskiem uzasadnionym na piśmie o zmianę którejkolwiek z osób personelu, jeżeli w jego opinii osoba ta jest nieefektywna lub nie wywiązuje się ze swoich obowiązków wynikających z umowy.

§ 5

Kary umowne

1. Strony ustalają następujące kary umowne:
 - 1) Projektant niniejszego zamówienia zapłaci kary umowne Zamawiającemu:
 - a) w przypadku odstąpienia od umowy z powodu okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi Projektant niniejszego zamówienia, w wysokości 10 % wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 3 ust. 1 niniejszej umowy,
 - b) za niestosowanie się do poleceń Zamawiającego lub osoby upoważnionej przez Zamawiającego, nierespektowanie wspólnych ustaleń, niewywiązywanie się z

zapisów SIWZ, Zamawiający naliczy kary umowne w wysokości 100 zł brutto za każde stwierdzone uchybienie,

- c) w przypadku nieuzasadnionego braku uczestnictwa projektanta w czynnościach nadzoru autorskiego w okresie realizacji zamówienia, w wysokości 500 zł za każde zdarzenie,
2. Zamawiający może potrącić kwotę kary umownej z wynagrodzenia należnego Projektantowi.
3. Jeżeli wysokość zastrzeżonych kar umownych nie pokrywa poniesionej szkody, strony mogą dochodzić odszkodowania uzupełniającego.

§ 6

Podwykonawcy

1. Przed przystąpieniem do wykonania zamówienia Projektant, o ile są już znane - poda nazwy albo imiona i nazwiska oraz dane kontaktowe Podwykonawców i osób do kontaktu z nimi, zaangażowanych w usługi. Projektant zawiadamia Zamawiającego o wszelkich zmianach ww. danych, w trakcie realizacji zamówienia, a także przekazuje informacje na temat nowych Podwykonawców, którym w późniejszym okresie zamierza powierzyć realizację usług.
2. Projektant – zgodnie z oświadczeniem zawartym w Ofercie – wykona zamówienie sam/ za pomocą Podwykonawców.

Zakres powierzonych robót Podwykonawcy/-om

W tym na którego/ych zasoby Projektant powoływał się na zasadach określonych w art. 22a ust 1 ustawy Pzp., w celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu.

Zmiana podwykonawcy na etapie realizacji zamówienia nie wymaga sporządzenia aneksu do umowy.

3. Jeżeli zmiana albo rezygnacja z podwykonawcy dotyczy podmiotu, na którego zasoby Projektant powoływał się, na zasadach określonych w art. 22a ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, Projektant jest obowiązany wykazać Zamawiającemu, iż proponowany inny podwykonawca lub Projektant samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym niż podwykonawca, na którego zasoby Projektant powoływał się w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia.
4. Jeżeli Zamawiający stwierdzi, że wobec danego podwykonawcy zachodzą podstawy wykluczenia, Projektant zobowiązany jest zastąpić tego podwykonawcę lub zrezygnować z powierzenia wykonywania części zamówienia Podwykonawcy.
5. Podwykonawca zobowiązany jest do posiadania odpowiednich uprawnień, jeżeli jest to objęte przedmiotem zamówienia.
6. Przekazanie wykonania przedmiotu zamówienia przez Projektanta osobie trzeciej w zakresie określonym ofertą wymaga pisemnej zgody Zamawiającego.
7. Projektant odpowiada za działania i zaniechania Podwykonawców jak za swoje własne.

§ 7

Umowne prawo odstąpienia od umowy

1. Zamawiający może odstąpić od umowy w szczególności w każdym z niżej opisanych przypadków, jeżeli:
 - 1) Projektant nie wywiązuje się ze zobowiązań wynikających z umowy,

- 2) Projektant odmawia lub zaniedbuje wykonania poleceń wydanych przez Zamawiającego lub osobę przez niego upoważnioną,
 - 3) Projektant zleca usługi Podwykonawcy niezatwierdzonemu przez Zamawiającego,
 - 4) wystąpił jakikolwiek brak zdolności do czynności prawnych utrudniający wykonanie umowy,
 - 5) w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, w takim wypadku Projektant może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy,
 - 6) skierowano, bez akceptacji Zamawiającego, do sprawowania nadzoru autorskiego inne osoby, niż wskazane w ofercie,
 - 7) zajdzie konieczność zmiany osoby a Projektant nie będzie mógł zapewnić nowej osoby, o co najmniej równoważnych kwalifikacjach i doświadczeniu wykazanym w SIWZ,
 - 8) zostanie ogłoszona upadłość lub rozwiązanie Firmy Projektanta
2. Zamawiający może odstąpić od umowy w przypadkach określonych w ust. 1 po bezskutecznym upływie terminu określonego przez Zamawiającego w pisemnym zawiadomieniu Projektanta, zawierającym żądanie likwidacji zaniedbań.
 3. Odstąpienie od umowy może nastąpić w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim przypadku Projektant może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonanej części umowy do dnia odstąpienia.
 4. Po odstąpieniu od umowy lub w przypadku, gdy Projektant otrzymał powiadomienie o odstąpieniu, podejmie on niezwłocznie kroki mające na celu zakończenie świadczenia usług w zorganizowany i sprawny sposób umożliwiający zminimalizowanie kosztów i rozliczenie usługi.
 5. Przedstawiciel Zamawiającego poświadczy, w możliwie najkrótszym terminie, wysokość należnego Projektantowi wynagrodzenia w dacie odstąpienia od umowy.
 6. Projektant nie ma prawa żądać, oprócz kwot należnych za wykonanie usługi, rekompensaty za wszystkie poniesione straty lub szkody.
 7. W uzasadnionych okolicznościach, np. w przypadku niewłaściwego wykonania przedmiotu umowy Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy w trybie natychmiastowym oraz dochodzenia od Projektanta roszczeń z tytułu szkód w wyniku wadliwego wykonania zobowiązań umownych.

§ 8

Poufność

1. Strony zobowiązują się do utrzymania w ścisłej tajemnicy wszelkich informacji handlowych, technicznych, organizacyjnych, operacyjnych i innych związanych z działalnością drugiej Strony, uzyskanych w związku realizacją Umowy. Obowiązek zachowania tajemnicy istnieje również bezterminowo po wygaśnięciu niniejszej umowy pod rygorem odpowiedzialności w myśl przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji.
2. Nie stanowi naruszenia tajemnicy ujawnienie poufnych informacji, w zakresie niezbędnym do wykonania niniejszej Umowy pracownikom, doradcom, podwykonawcom i partnerom Stron uczestniczących w realizacji niniejszej Umowy, pod warunkiem, że Strony

zabezpieczą zachowanie tajemnicy przez te osoby, poprzez zamieszczenie stosownej klauzuli w zawieranych przez siebie z tymi osobami umowach.

3. Zachowanie poufności nie dotyczy informacji, które:
 - były już znane stronie przed ich ujawnieniem przez drugą stronę Umowy,
 - stanowią część publicznie dostępnej wiedzy lub zostaną podane do publicznej wiadomości w taki sposób, który nie będzie uważany za naruszenie przez Stronę Umowy warunków niniejszej Umowy lub zostały udostępnione Stronie Umowy przez niezależną Stronę Trzecią, która posiada pełne prawo do wykorzystywania oraz ujawniania takich informacji.

§ 9

Zmiana umowy

1. Strony przewidują możliwość dokonania w umowie następujących zmian w przypadku:
 - 1) zmiana wynagrodzenia w przypadku ustawowej zmiany stawki podatku od towaru i usług w trakcie realizacji umowy – w zakresie dotyczącym niezrealizowanej części umowy wynagrodzenie (brutto) zostanie odpowiednio zmodyfikowane,
 - 2) zmiany niniejszej umowy w przypadku:
 - a) wystąpienia okoliczności niezależnych od Projektanta skutkujących niemożliwością dotrzymania terminu określonego w § 2 Umowy, nie więcej jednak, niż o czas trwania tych okoliczności;
 - b) zmiany terminu wynikającej ze zmiany terminu wykonania robót budowlanych,
 - c) zmiany numeru rachunku bankowego Projektanta,
 - d) wystąpienia okoliczności wynikających z działania siły wyższej (przez którą rozumie się wydarzenia, które w chwili podpisania umowy nie mogły być przez Strony przewidziane i zostały spowodowane przez okoliczności od nich niezależne takie jak wojna, pożar, wiatrołomy, susza, powódź, inne naturalne klęski, restrykcje lub prawne rozporządzenia rządu, strajki itp.);
2. Wszystkie powyższe zapisy stanowią katalog zmian, na które Zamawiający może wyrazić zgodę. Nie stanowią jednocześnie zobowiązania do wyrażenia takiej zgody.

§ 10

(majątkowe prawa autorskie)

1. W ramach wynagrodzenia Projektant:
 - 1) przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do wszystkich utworów w rozumieniu ustawy o Prawie autorskim i prawach pokrewnych wytworzonych w trakcie realizacji przedmiotu umowy, w szczególności takich jak: raporty, mapy, wykresy, rysunki, plany, dane statystyczne, ekspertyzy, obliczenia i inne dokumenty powstałe przy realizacji umowy oraz broszury, zwanych dalej utworami.
 - 2) zezwala zamawiającemu na opracowanie utworów o których mowa w pkt. 1 oraz na korzystanie z opracowań tych utworów lub ich przeróbek oraz na rozporządzanie tymi opracowaniami i przeróbkami – tj. udziela Zamawiającemu praw zależnych.
2. Nabycie przez Zamawiającego praw, o których mowa w ust. 1 następuje:
 - 1) z chwilą faktycznego wydania poszczególnych części przedmiotu umowy Zamawiającemu, oraz
 - 2) bez ograniczeń co do terytorium, czasu, liczby egzemplarzy, w zakresie następujących pól eksploatacji:

- a) użytkowania utworów na własny użytek, użytek swoich jednostek organizacyjnych oraz użytek osób trzecich w celach związanych z realizacją zadań Zamawiającego w tym w szczególności przekazania utworów lub ich dowolnej części, a także ich kopii:
 - innym wykonawcom jako podstawę lub materiał wyjściowy do wykonania innych opracowań,
 - sądom/organom administracji publicznej w zakresie niezbędnym do prowadzonych postępowań,
 - wykonawcom biorącym udział w postępowaniu o udzielenie zamówień publicznych jako część specyfikacji istotnych warunków zamówienia, w tym poprzez zamieszczenie na stronie internetowej,
 - innym wykonawcom jako podstawę do wykonania lub nadzorowania robót budowlanych,
 - osobom trzecim biorącym udział w procesie inwestycyjnym.
 - b) utrwalenia utworów na wszelkich rodzajach nośników, a w szczególności na nośnikach video, taśmie światłoczułej, magnetycznej, dyskach komputerowych oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego (np. CD, DVD, Blue-ray, pendrive, itd.),
 - c) zwielokrotniania utworów dowolną techniką w dowolnej ilości, w tym techniką magnetyczną na kasetach video, techniką światłoczułą i cyfrową, techniką zapisu komputerowego na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu, wytwarzanie jakiegokolwiek technika egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
 - d) wprowadzania utworów do pamięci komputera na dowolnej liczbie stanowisk komputerowych oraz do sieci multimedialnej, telekomunikacyjnej, komputerowej, w tym do Internetu,
 - e) wyświetlania i publiczne odtwarzanie utworu,
 - f) nadawania całości lub wybranych fragmentów utworu za pomocą wizji albo fonii przewodowej i bezprzewodowej przez stację naziemną,
 - g) nadawania za pośrednictwem satelity,
 - h) reemisji,
 - i) wymiany nośników, na których utwór utrwalono,
 - j) wykorzystania w utworach multimedialnych,
 - k) wykorzystywania całości lub fragmentów utworu do celów promocyjnych i reklamy,
 - l) wprowadzania zmian, skrótów,
 - m) sporządzenia wersji obcojęzycznych, zarówno przy użyciu napisów, jak i lektora,
 - n) publicznego udostępniania utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez niego wybranym.
 - o) samodzielnie lub z udziałem osób/podmiotów trzecich dokonywanie dalszych zmian, modyfikacji, przekształceń i przeróbek materiałów powstałych i otrzymanych w wyniku realizacji Umowy – w razie wątpliwości poczytuje się, że utwory powstały w celu dalszego opracowania.
3. Równocześnie z nabyciem autorskich praw majątkowych do utworów Zamawiający nabywa własność wszystkich egzemplarzy, na których utwory zostały utrwalone.

4. W ramach wynagrodzenia Projektant zezwala Zamawiającemu na wykonywanie praw osobistych do utworów w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. – o prawie autorskim i prawach pokrewnych, wytworzonych w trakcie realizacji przedmiotu Umowy w jego imieniu oraz zobowiązuje się do ich niewykonywania, także w zakresie obejmującym zmiany opracowań projektowych.
5. W razie gdy jakikolwiek podmiot trzeci wystąpi z roszczeniem odszkodowawczym albo z roszczeniem o naruszenie osobistych lub majątkowych praw autorskich do opracowań projektowych przekazanych przez Projektanta, Zamawiający zawiadomi Projektanta o tym fakcie. Wówczas Projektant zobowiązany jest do przystąpienia do sporu po stronie Zamawiającego w terminie 14 dni od dnia otrzymania zawiadomienia.
6. Projektant zwróci Zamawiającemu wszelkie zapłacone przez niego środki stanowiące zapłatę na rzecz podmiotów trzecich tytułem roszczeń o jakich mowa w ust. 5 oraz pokryje wszelkie wynikiłe z tego koszty, w tym koszty postępowań sądowych lub administracyjnych.
7. Projektant zobowiązuje się, że wykonując umowę będzie przestrzegał przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. – o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 ze zm.) i nie naruszy praw majątkowych osób trzecich, a utwory przekaze Zamawiającemu w stanie wolnym od obciążeń prawami tych osób.

§ 11

W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie mają zastosowanie przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych, Kodeksu Cywilnego i ustawy Prawo budowlane.

§ 12

Spory wynikające z realizacji niniejszej umowy rozstrzyga Sąd właściwy dla miejsca siedziby Zamawiającego.

§ 13

Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, 3 egzemplarze dla Zamawiającego i 1 egzemplarz dla Projektanta.

Zamawiający:

Projektant:

.....

.....